FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 9 186 — S. District No. 10 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Paroisse St Alban — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ulrias Gignac — {Enumerator. / Recenseur.} Jun 5

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify age wh	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or Territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "coal mine," "shoe factory," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "à la filature de laine," "à la mine de charbon," "à la chaussurerie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un autre emploi, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure. / Cents. / Taux du gain par heure à la journée — Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in census year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Mois de scolarité en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 20 ans.	Blind.	Deaf and dumb.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
[illegible]		Maud Marie	St Alban	F	fille	S.	juillet	1910	1/12	Quebec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
39	42	Mattè Wilbrod		M.	Chef	M.	Mai	1878	32	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cult.	0 0 0	Non	Non	P.C.													Can	Can	F			
		Amanda		F	épouse	M.	Avril	1881	30	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																Can	Can	F			
		Hervé		M.	fils	S.	Mai	1902	9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																8	Can	Can	F			
		Albertine		F	fille	S.	Fév.	1905	6	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																			F			
		Germaine		F	fille	S.	Mai	1905	2	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																			F			
40	43	Chalifour Joseph		M.	Chef	M.	Fév.	1878	32	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cult.	0 0 0	Non	Non	P.C.									500.00	49	15.46		Non	Non	F			
		Caroline		F	épouse	M.	Avril	1880	31	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																Can	Can	F			
		Régina		F	fille	S.	Déc.	1901	9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																9	Can	Can	F			
		Emile		M.	fils	S.	Juin	1903	7	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																9	Can	Can	F			
		Albert		M.	fils	S.	Juin	1904	7	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																	Non	Non	F			
		Alice		F	fille	S.	Mars	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																	Non	Non	F			
		Sara		F	fille	S.	Janv.	1910	1	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																	Non	Non	F			
41	44	Mattè Misaël		M.	Chef	M.	Fév.	1842	69	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Rentier	[illegible]																	Non	Non	F			
		Emma		F	épouse	M.	Janv.	1842	69	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																	Can	Non	F			
42	45	Clavard Charles		M.	Chef	M.	Nov.	1869	41	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cult.	0 0 0	Non	Non	P.C.									1500.00	41	35.16		Can	Can	F			
		Mathilda		F	épouse	M.	Août	1871	39	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																	Can	Can	F			
		Maria		F	fille	S.	Juin	1894	16	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																	Can	Can	F			
		Henry		M.	fils	S.	Juillet	1895	15	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	[illegible]	Non	Can	Non	de ferme	52		60		100.00								Can	Can	F			
		Hermine		F	fille	S.	Déc.	1896	14	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																	Can	Can	F			
		Oscar		M.	fils	S.	Fév.	1899	12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																10	Can	Can	F			
		Adrien		M.	fils	S.	Nov.	1900	10	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																10	Can	Can	F			
		Yvonne		F	fille	S.	Juin	1902	8	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																10	Can	Can	F			
		Lucien		M.	fils	S.	Oct.	1903	7	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																10	Can	Can	F			
		Cécile		F	fille	S.	Déc.	1905	5	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																			F			
		Lorenzo		M.	fils	S.	Juin	1906	3	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																			F			
		Gabriel		M.	fils	S.	Oct.	1909	1/12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	[illegible]																							
43	46	Lefebvre Les Soeurs		M.	Chef	M.	Avril	1861	50	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Tuil. de pierre pour		Non	Can	Non	Ferme	40	12	54	60	500.00	100.00							Can	Can	F			
		Elizabeth		F	épouse	M.	Fév.	1864	47	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																	Can	Can	F			
		Arthur		M.	fils	S.	Juillet	1891	19	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Tuil-pierre	Jour [illegible]	Non	Can	Non	Ferme	40	12	54	60	300.00	60.00							Can	Can	F			
		Joseph		M.	fils	S.	Mars	1893	18	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Tuil-pierre	[illegible]	Non	Can	Non		40		54		175.00								Can	Can	F			
		Emile		M.	fils	S.	Août	1894	16	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	[illegible]	Non	Can	Non	de ferme	15		60		50.00								Can	Can	F			
		Marie Louise		F	fille	S.	Fév.	1899	12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																6	Can	Can	F			
		Marie Anne		F	fille	S.	Oct.	1901	9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																10	Can	Can	F			
		Emerentienne		F	fille	S.	Oct.	1902	8	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																9	Can	Can	F			
		Germaine		F	fille	S.	Juin	1905	5	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																			F			
		Jeanne		F	fille	S.	Nov.	1906	4	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																			F			
44	47	Maud Théode		M.	Chef	M.	Fév.	1868	43	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Chef	[illegible]	Non	Non	P.C.													Can	Can	F			
		Marie		F	épouse	M.	Mars	1876	35	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																	Can	Can	F			
		Clarence		M.	fils	S.	Fév.	1892	19	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Apprentie	1-5 73	Non	Can	Non	Menuisier	52		60		25.00								Can	Can	F			
		Maternité		F	fille	S.	Sept.	1894	16	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																	Can	Can	F			
		Joseph		M.	fils	S.	avril	1896	15	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	[illegible]	Non	Can	Non	de ferme	52		60		125.00								Can	Can	F			
		Raoul		M.	fils	S.	Sept.	1897	13	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	[illegible]	Non	Can	Non	de ferme	24		50		50.00								Can	Can	F			
		Alfred		M.	fils	S.	Sept.	1900	10	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																10	Can	Can	F			
		Alma		F	fille	S.	Fév.	1904	7	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																10	Can	Can	F			
		Ernest		M.	fils	S.	Mars	1905	6	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	néant																2	Can	Can	F			
		Emelien		M.	fils	S.	juillet	1906	4	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																					F			
		Sylva		M.	fils	S.	Nov.	1910	1/12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		Cécile		F	fille	S.	Nov.	1910	1/12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																							
45	48	Mauconeur Olivier		M.	Chef	M.	Mars	1862	49	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cult.	Tuil. Opière	Non	Can	P.C.			40		54	700.00			1000.00	49	57.00								

30

300 105.12